

Distr.
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/INC.10/2
7 August 2003

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



برنامج الأمم المتحدة للبيئة



UNEP

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة



لجنة التفاوض الحكومية الدولية لوضع صك دولي
ملزم قانوناً لتطبيق إجراء الموافقة المسبقة
عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات
معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية

الدورة العاشرة

جنيف، ١٧ - ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣
البند ٢ (ب) من جدول الأعمال المؤقت*

تنظيم العمل

مذكرة تصورية للدورة العاشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بوضع صك دولي ملزم
قانوناً لتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية
ومبيدات آفات خطيرة معينة متداولة في التجارة الدولية

مذكرة من الأمانة

تنتشر الأمانة بأن تحيل إلى لجنة التفاوض الحكومية الدولية، في مرفق هذه المذكرة، معلومات
للدورة العاشرة للجنة، أعدتها رئيسة اللجنة الأنسة ماريا سيلينا دي أجيفيدو رودريجو من البرازيل.

مرفق

مذكرة تصورية للدورة العاشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية

١ - لقد وضعت هذه المذكرة التصورية للدورة العاشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية لإيصال خططي وما لدي من توقعات عامة إلى الوفود آملة في أن أساعد الوفود في التحضير لهذا الاجتماع. ولقد وُزعت وثائق الدورة العاشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية في أوائل أيلول/سبتمبر ووضعت على عنوان اتفاقية روتردام على شبكة الإنترنت (www.pic.int)، من أجل إتاحة الوقت الكافي أمام الوفود لاستعراضها، وإجراء المشاورات بشأنها، وإعداد تحضيرات لازمة أخرى للاجتماع.

ألف - الأهداف العامة للدورة العاشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية

٢ - يتمثل الهدف العام في حل جميع القضايا الرئيسية القائمة والمرتبطة بتنفيذ الإجراء المؤقت للموافقة المسبقة عن علم، أما بالنسبة للقضايا التي لم تحل فيجب أن تنعكس خيارات السياسات العامة بوضوح في تقرير الاجتماع. وأخذاً في الاعتبار أن ٤٤ طرفاً من الأطراف قد صدقت على الاتفاقية خلال الفترة الممتدة من أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ وحتى تموز/يوليه ٢٠٠٣، وافترضاً بأن الحكومات ستواصل التصديق على هذا المعدل، فإني اعتقد أن من المعقول توقع دخول الاتفاقية حيز النفاذ في مطلع عام ٢٠٠٤. وإذا تحقق ذلك، فسيعقد الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف في مطلع عام ٢٠٠٥ (أي في غضون سنة واحدة من دخول الاتفاقية حيز النفاذ)؛ ومن غير المرجح أن يعقد اجتماع كامل آخر للجنة التفاوض الحكومية الدولية قبل هذا التاريخ. وبناءً على ذلك، يجب عند اختتام هذه الدورة التوصل إلى تفهم واضح للقضايا ذات الصلة التي ستفيد كأساس للتوصيات المقدمة للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف. وفيما يلي بعض القضايا الأساسية المقرر النظر فيها فيما يتعلق بتنفيذ الإجراء المؤقت للموافقة المسبقة عن علم:

(أ) في إطار البند ٣ من جدول الأعمال، تستعرض اللجنة الوضع المالي الراهن، وقد قررت اللجنة في دورتها التاسعة إعادة النظر في الميزانية لعام ٢٠٠٤ وإنشاء فريق عامل مفتوح العضوية معني بالميزانية؛

(ب) أن التقرير عن حالة تنفيذ الإجراء المؤقت للموافقة المسبقة عن علم الذي نُظر فيه في إطار البند ٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت يثير قضايا هامة تتعلق بإنخفاض معدل تقديم البلدان لردودها وإخطاراتها بشأن الواردات حتى بعد التدريب الذي قدم في مجال تنفيذ الإجراء المؤقت للموافقة المسبقة عن علم. ولدى تناول اللجنة لهذه المسألة بالبحث، قد تلاحظ تجميع وتحليل النتائج والاستنتاجات لحلقات التدريب العملي التي عقدت دعماً لتنفيذ الاتفاقية والورقة المتعلقة بالاحتياجات من المساعدة التقنية التي سوف تبحث في إطار البند ٦ (أ) من جدول الأعمال. وعلى البلدان التي شاركت في حلقات العمل التدريبي أن تكون مستعدة لتحديد بعض القيود التي تواجهها في وضع ردود بشأن الواردات وفي العمل باتجاه التصديق على الاتفاقية والنظر في كيفية التغلب على هذه القيود؛

(ج) وتحت البند ٤ (د) من جدول الأعمال المؤقت ستتخذ لجنة التفاوض الحكومية الدولية قرارات بشأن إدراج مركب الدينوسي (DNOC) (٤، ٦ - ثنائي النايترو-أورثوكريسول)، وهو مستحضر مبيد آفات شديدة الخطورة: في شكل مسحوق غباري يحتوي على البينوميل بنسبة ٧ في المائة أو أكثر، والكربوفثوران بنسبة ١٠ في المائة أو أكثر والثيرام بنسبة ١٥ في المائة أو أكثر والمواد الكيميائية الصناعية وهي: الأموسيت، والأكتيتوليت، وتريموليت وكريسوتيل من أشكال الأسبست، في الإجراء المؤقت للموافقة المسبقة عن علم وبشأن اعتماد وثائق توجيه القرارات ذات الصلة؛

(د) ومن بين نتائج الدورة الرابعة للجنة المؤقتة لاستعراض المواد الكيميائية عدد الوثائق التي على اللجنة الإحاطة علماً بها، والاستجابات للطلبات المحددة للجنة التفاوض الحكومية الدولية في دورتها التاسعة، ولعل الأكثر الأهمية، هي الحاجة إلى النظر في الخطوات التالية التي تتخذ فيما يتعلق بمقرر لجنة التفاوض الحكومية الدولية - ٣/٨ بشأن هيدرازيد المالنك. وتبحث هذه القضايا بشكل مفصل في إطار البند ٤ (هـ) من جدول الأعمال.

٣ - وثمة عدد من القضايا التي يلزم التصدي لها لدي وضع طائفة من التوصيات للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف ومن بينها ما يلي:

(أ) الوثائق المعدة في إطار البند ٥ من جدول الأعمال التي تتبني على أساس مناقشات لجنة التفاوض الحكومية الدولية في دورتها التاسعة، وبعض مهام الدورة العاشرة للجنة ما يلي:

١٠ ' إيجاد حل للقضايا القائمة المتعلقة بعدم الامتثال من خلال استعراض مشروع الإجراءات والآليات المؤسسية الرئيسية لمعالجة حالات عدم الامتثال، وإعداد مشروع مقرر للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف بشأن إبلاغ المعلومات. كما يجب إكمال الاستبيان الذي يوضح مداولات الفريق العامل المنشأ أثناء الدورة التاسعة للجنة. وتيسيراً لبحث هذه القضايا من جانب اللجنة فإني أقترح دعوة فريق عامل مفتوح العضوية معني بالامتثال للإنعقاد بهدف التوصل إلى اعتماد نهج للمضي قدماً؛

٢٠ ' حل القضيتين المتبقيتين بشأن مشروع الأحكام والقواعد المالية وبالأخص موقع وإدارة الصناديق الاستثنائية، وتخصيص النفقات. وسوف يُعرض على بساط البحث مقترح كندا المقدم في الدورة التاسعة بشأن تعديل مشروع القواعد والأحكام المالية أيضاً؛

٣٠ ' إعادة بحث الفقرة ١ من المادة ٤٥ من مشروع النظام الداخلي؛

(ب) وكجانب من استعراض دعم التنفيذ بموجب البند ٦ (أ) من جدول الأعمال المؤقت، والنظر في النهج المحتملة "لبداية سريعة" في إطار المادة ١٦ بمجرد دخول الاتفاقية حيز النفاذ، يكون على البلدان التي قد نظرت في تجميع وتحليل النتائج والاستنتاجات لحقات العمل والورقة المتعلقة بالاحتياجات من المساعدة التقنية، أن تكون مستعدة لتحديد الإجراءات التي اتخذتها بحيث تتضمن الطلبات

للمساعدة بشأن إدارة المواد الكيميائية في خططها القطرية للمساعدة التقنية أو الإنمائية وتنسيق الإجراءات بشأن مختلف الاتفاقيات المتصلة بالمواد الكيميائية على المستوى القطري.

باء - النواتج التي يحتمل أن تسفر عنها الدورة العاشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية

٤ - وفيما يلي قائمة بما لدي من توقعات بشأن النواتج التي قد يسفر عنها الاجتماع:

(أ) الالتزام بمواصلة تمويل تشغيل الإجراءات المؤقت للموافقة المسبقة عن علم واعتماد الميزانية لعام ٢٠٠٤؛

(ب) المقررات بشأن تضمين مواد كيميائية إضافية للدينوسي DNOC، (٤، ٦ - ثنائي النيترو - أورثوكريسول)، والأموسيت والأكتينوليت، والأنثوفيليت، وتريموليت، وكريسوتيل من أشكال الاسبست ومستحضرات مبيدات الآفات شديدة الخطورة: المستحضرات التي في شكل المسحوق الغباري التي تحتوي على البينوميل بنسبة ٧ في المائة أو أكثر، والكربوفيوران بنسبة ١٠ في المائة أو أكثر، والثيرام بنسبة ١٥ في المائة أو أكثر، في الإجراءات المؤقت للموافقة المسبقة عن علم، وبشأن إقرار وثائق توجيه القرارات ذات الصلة؛

(ج) قرار واضح بشأن المضي قدماً في ضوء حالة تنفيذ مقرر لجنة التفاوض الحكومية الدولية - ٣/٨ بشأن هيدرازيد المالنك؛

(د) إختتام المناقشة بشأن القواعد والأحكام المالية وعدم الامتثال، والنظام الداخلي، وذلك كأساس للتوصيات المقدمة لمؤتمر الأطراف في أول اجتماع له؛

(هـ) تفهم واضح لجميع القضايا التي تشكل أساس التوصيات المقدمة إلى الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف؛

(و) الخطوط العريضة لاستراتيجية المساعدة التقنية التي تقوم على أساس العمل المنجز أثناء فترة الإجراءات المؤقت للموافقة المسبقة عن علم وتحدد الإجراءات التي يحتمل أن تتخذها البلدان وكذلك الإجراءات الأخرى التي قد تتخذها الأمانة.

- - - - -